

**Forum al magistratilor – 25-27 noiembrie 2013**

**PROGRAM**

**(PROIECT)**

**Duminică, 24 noiembrie 2013**

Sosirea participanților

Instalare în hotelul (de confirmat)

**Luni, 25 noiembrie 2013**

8.45 – 9.25 Primirea invitațiilor

9.30 **Deschiderea forumului** de către domnul V. Skouris, președinte al Curții

**Prima ședință de lucru: „Patru ani de aplicare a Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene”**

Ședința va fi prezidată de domnul președinte Skouris (de confirmat)

Tema va fi prezentată de (de stabilit)

11.00 Pauză de cafea  
(Sala pașilor pierduți, Palat, etajul 2)

- 11.30      **A doua ședință de lucru: „Jurisprudența recentă privind cooperarea judiciară în materie civilă”**  
             Ședința va fi prezidată de (de stabilit)  
             Tema va fi prezentată de (de stabilit)
- 13.00      Prânz în saloanele Curții
- 14.45      **A treia ședință de lucru: „Jurisprudența recentă privind cooperarea judiciară în materie penală”**  
             Ședința va fi prezidată de (de stabilit)  
             Tema va fi prezentată de (de stabilit)
- 16.15      Pauză de cafea  
             (Sala pașilor pierduți, Palat, etajul 2)
- 16.45      **Prezentare a cauzei (...), ale cărei pledoarii vor fi ascultate în ședința de marți, 26 noiembrie, a Marii Camere a Curții. Prezentarea va fi făcută de (de stabilit), judecător raportor**
- 17.15      Sfârșitul lucrărilor
- 19.00      Recepție  
             (de confirmat locul)
- 21.00      Întoarcere la hotel

**Marti, 26 noiembrie 2013**

- 9.00 – 9.20    Primirea invitațiilor
- 9.30          **Asistare la ședința organizată în cauza (...)**
- 11.00          Pauză de cafea
- 11.30          Continuarea ședinței (sau, dacă este cazul, expunere referitoare la ședință efectuată de - de stabilit -)
- 12.30          Prânz în saloanele Curții
- 14.30          **A patra ședință de lucru: „Tendințe în jurisprudența în materie de vize, azil și imigrare”**  
                 Ședința va fi prezidată de (de stabilit)  
                 Tema va fi prezentată de (de stabilit)

- 16.00 Pauză de cafea  
(Sala pașilor pierduți, Palat, etajul 2)
- 16.30 Reluarea lucrărilor ședinței
- 18.00 Sfârșitul lucrărilor

**Miercuri, 27 noiembrie 2013**

Zi consacrată Tribunalului și Tribunalului Funcției Publice

- 9.30 – 9.50 Primirea invitațiilor
- 10.00 Prima ședință de lucru: **„Aspecte de actualitate și jurisprudență recentă a Tribunalului”**  
Ședința va fi prezidată de (de stabilit)  
Tema va fi prezentată de (de stabilit)
- 11.00 Pauză de cafea  
(Sala pașilor pierduți, Palat, etajul 2)
- 11.30 A doua ședință de lucru: **„Aspecte de actualitate și jurisprudență recentă a Tribunalului Funcției Publice”**  
Ședința va fi prezidată de (de stabilit)  
Tema va fi prezentată de (de stabilit)
- 12.15 Prânz sub formă de bufet în saloanele Curții
- 14.00 Sfârșitul programului

## **Informații practice**

### **Participare**

Participarea la diferitele manifestări ale forumului este rezervată magistraților înscrși.

### **Loc**

Forumul magistraților se organizează în Palatul Curții de Justiție a Uniunii Europene, strada Charles-Léon Hammes, L-2925, Luxemburg.

Toate ședințele de lucru prevăzute în program, precum și ședința de judecată din 26 noiembrie vor avea loc în Sala mare de ședințe (Palat, etajul 2)

Magistrații care participă la forum sunt rugați să utilizeze intrarea situată pe strada Charles-Léon Hammes.

Un transport cu autocarul este prevăzut pentru a asigura deplasările între hotel și Palat în funcție de ora de începere și, respectiv, de terminare a programului.

### **Regimul lingvistic**

În cursul întregului program de lucru se va asigura interpretarea din și în 23 de limbi.

**FORUM AL MAGISTRAȚILOR DIN STATELE MEMBRE  
LA CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE**

**25-27 noiembrie 2013**

**Modalități practice**

Din considerente organizatorice, Direcția Protocol și informare a Curții de Justiție a Uniunii Europene ar avea nevoie să cunoască coordonatele (nume, titlu, adresă poștală, adresă electronică, număr de telefon, număr de fax) a cinci magistrați desemnați de doamna președinte al Consiliului Superior al Magistraturii înainte de 15 septembrie 2013.

În cazul unei desistări ulterioare din partea vreunui dintre acești magistrați, Direcția Protocol și informare speră să poată conta pe sprijinul Consiliului Superior al Magistraturii în vederea desemnării unui alt magistrat.

Prezentul înscris, precum și celelalte anexe la scrisoarea trimisă doamnei președinte al Consiliului Superior al Magistraturii (program provizoriu și modalitățile de suportare a cheltuielilor) trebuie să fie transmise magistraților desemnați, care vor primi ulterior informațiile necesare pentru a proceda la înregistrarea electronică în termenele stabilite.

Direcția Protocol și informare se află la dispoziția dumneavoastră pentru orice informație suplimentară:

Prin telefon: Doamna Rossow (+ 352 4303 3189)  
Doamna Mavraki (+ 352 4303 3536)  
Doamna Brunnerová (+ 352 4303 2314)

Prin fax: + 352 4303 2030

Prin e-mail: [forum.magistrats@curia.europa.eu](mailto:forum.magistrats@curia.europa.eu)

## FORUM AL MAGISTRATILOR

### MODALITĂȚI DE SUPORTARE A CHELTUIELILOR

Cu ocazia Forumului magistraților, Curtea de Justiție a Uniunii Europene suportă cheltuielile de călătorie și de sejur ale participanților în următoarele condiții:

#### A. Cheltuieli de călătorie

- **Călătorii cu avionul, cu trenul sau cu autoturismul**
  - Rambursarea cheltuielilor de călătorie se acordă pentru deplasarea efectuată cu trenul (clasa întâi) sau cu avionul (clasa turist). Curtea nu suportă cheltuielile de avion „business class”. Participanții efectuează, în cel mai scurt termen posibil, rezervarea și plata biletelor lor de tren sau de avion.
  - Curtea rambursează cheltuielile de călătorie în cel mai scurt timp după terminarea manifestării pe baza biletelor originale, **conform itinerariului cel mai scurt și mai economic, de la locul unde a fost adresată invitația până la Luxemburg.**
  - Se atrage atenția participanților asupra faptului că, potrivit normelor administrative ale Curții, transmiterea **titlurilor de transport originale** (bilete de avion și cărți de îmbarcare sau bilete de tren) către serviciul competent al Curții este condiția *sine qua non* pentru rambursarea cheltuielilor de călătorie, riscul pierderii biletelor originale intrând în sfera de răspundere a participantului.

- **Cheltuielile cu agenția de turism, cheltuielile de rezervare, precum și cheltuielile bancare** sunt suportate de către Curte; în schimb, **cheltuielile de asigurare, de anulare și acelea privind bagajele, sunt excluse de la rambursare.**
- Dacă participantul optează pentru o **deplasare cu autoturismul**, Curtea efectuează o rambursare forfetară bazată pe tarifele oficiale ale căilor ferate luxemburghize la clasa I, cu excluderea oricărui alt supliment. În cazul în care călătoria este efectuată **parțial cu autoturismul**, Curtea rambursează prețul acestei călătorii cu condiția prezentării unui atestat de la căile ferate din țara respectivă care indică prețul biletului la clasa I.
- **Alte cheltuieli de deplasare**
  - Transportul participanților de la și spre aeroportul sau gara din Luxemburg, la venire și la plecare, nu este nici asigurat, nici suportat de către Curte.
  - Este exclusă suportarea de către Curte a **cheltuielilor de deplasare cu taxiul** la locul de proveniență, precum și la Luxemburg, cu excepția acelor efectuate în favoarea persoanelor cu mobilitate redusă.
  - **Cheltuielile de parcare** nu fac în niciun caz obiectul vreunei rambursări.
  - Un **transport cu autocarul** este prevăzut pentru a asigura deplasările între hotel și Curte în funcție de ora de începere și, respectiv, de terminare a programului.

## **B. Cheltuieli de cazare**

- Curtea efectuează **rezervările la hotel** și suportă costul unei **camere single și al micului dejun până la trei nopți** (de duminică seara până miercuri dimineața). Participanții vor primi informații detaliate cu privire la rezervarea hotelului efectuată de Curte în termen de cincisprezece zile de la terminarea înscrierilor.
- **Celelalte cheltuieli**, precum minibar, telefon, supliment la micul dejun, cină, prânz, transportul bagajelor în cameră etc., precum și eventualele cheltuieli de prelungire a sejurului sunt suportate de participant. Pentru plata acestor eventuale cheltuieli, este posibil ca la hotel, în momentul înregistrării, să vi se solicite o **garanție individuală (amprenta cărții dvs. de credit sau depunerea unei sume de bani)**.

Vă rugăm să aveți în vedere următoarele aspecte:

- Din cauza constrângerilor administrative, rambursările către participanți nu pot fi efectuate decât prin **virament bancar**. De asemenea, pentru a se putea proceda în mod eficient la virarea tuturor sumelor care vă sunt datorate, este esențial să ne transmiteți prin poștă, **după terminarea manifestării**, cererea de rambursare a cheltuielilor de călătorie – care vă va fi transmisă în momentul sosirii dvs. la Curte-, anexând la aceasta **titlurile de transport originale** (bilete de avion și cărți de îmbarcare sau bilete de tren), precum și o copie a unui **document oficial de la banca dvs.** (scrisoare, certificat de identitate bancară etc.) care să cuprindă numele, prenumele (sau, dacă este cazul, numele instituției care a avansat plata cheltuielilor de călătorie), adresa dvs., **precum și codurile IBAN și BIC/SWIFT** ale contului bancar. Obligația transmiterii acestor documente serviciului competent al Curții revine participantului.
- Rambursarea cheltuielilor se acordă sub condiția **participării efective** la manifestare. De aceea, este indicată achiziționarea de bilete rambursabile.
- **Numai persoanele invitate de Curte** pot beneficia de o rambursare a cheltuielilor de călătorie și de sejur. Cheltuielile efectuate de orice persoană care le însoțește nu pot fi suportate de Curte.
- Orice rambursare se efectuează pe bază de **înscrișuri justificative originale**.

Informații suplimentare pot fi obținute de la Direcția Protocol și informare a Curții de Justiție:

Prin e-mail: [forum.magistrats@curia.europa.eu](mailto:forum.magistrats@curia.europa.eu)

Prin telefon: Doamna Rossow (+352 4303 3189)  
Doamna Mavraki (+352 4303 3536)  
Doamna Brunnerová (+352 4303 2314)

Prin fax: +352/4303 2030



CURTEA DE JUSTIȚIE  
A UNIUNII EUROPENE

Președintele

29.07.2013  
Ad. Șef Serv. Sec. 2  
Sec. 2 - R. va  
Sec. 2 - C. 3

CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII  
Biroul Registratură, Secrețariat și Arhivă  
Nr. 13152/1107/28.07  
Cabinet Încălzire 2.  
[Signature]

Doamna Președinte  
Oana Andrea Schmidt-Hăineală  
Consiliul Superior al Magistraturii  
Calea Plevnei, nr. 141B, sectorul 6  
Cod poștal: 060011  
București – România

30.07.2013  
Ina Bărbule  
[Signature]

Luxemburg, 18 iulie 2013

Doamna președinte,

Am onoarea să vă informez că, în perioada 25-27 noiembrie 2013, Curtea de Justiție organizează la Luxemburg un forum destinat magistraților de la instanțele de prim grad de jurisdicție și de apel ale statelor membre ale Uniunii Europene.

Lucrările se vor referi la aplicarea Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, la jurisprudența recentă privind cooperarea judiciară în materie civilă și penală, la tendințele jurisprudenței în materie de vize, azil și imigrare, precum și la aspecte de actualitate privind Tribunalul și Tribunalul Funcției Publice.

V-aș fi recunoscător dacă ați desemna cinci magistrați care să reprezinte șara dumneavoastră cu această ocazie.

Înscrisurile în care sunt reluate modalitățile practice ale acestei manifestări se găsesc în anexă.

Vă rugăm să primiți, doamnă președinte, expresia înaltei noastre considerații.

V. Skouris

Anexe